



Telescoping Snow Rake
Schneerechen
Râteau à Neige
Rastrillo Telescópico de Nieve
Rastrello da Neve
Zgarniacz dachowy

NP10770

USA office: Fontana **AUS** office: Truganina **GBR** office: Ipswich **ITA** office: Milano **POL** office: Gdańsk
DEU office: FDS GmbH, Neuer Hölftigbaum 36, 22143 Hamburg, Deutschland **FRA** office: Saint Vigor d'Ymonville

If you're having difficulty, our friendly
customer team is always here to help.



USA:cs.us@costway.com
AUS:cs.au@costway.com
GBR:cs.uk@costway.com
ITA:cs.it@costway.com

POL:sklep@costway.com
DEU:cs.de@costway.com
FRA:cs.fr@costway.com
ESP:cs.es@costway.com

THIS INSTRUCTION BOOKLET CONTAINS **IMPORTANT** SAFETY INFORMATION. PLEASE READ AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

EN



Before You Start

- ⚠ Please read all instructions carefully.
- ⚠ Retain instructions for future reference.
- ⚠ Separate and count all parts and hardware.
- ⚠ Read through each step carefully and follow the proper order.
- ⚠ We recommend that, where possible, all items are assembled near to the area in which they will be placed in use, to avoid moving the product unnecessarily once assembled.
- ⚠ Always place the product on a flat, steady and stable surface.
- ⚠ Keep all small parts and packaging materials for this product away from babies and children as they potentially pose a serious choking hazard.

DE



Vor dem Beginnen

- ⚠ Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch.
- ⚠ Bewahren Sie die Anweisungen zur zukünftigen Verwendung auf.
- ⚠ Überprüfen Sie, ob alle Teile und Zubehörteile vorhanden sind.
- ⚠ Lesen Sie jeden Schritt sorgfältig durch und befolgen Sie die richtige Reihenfolge.
- ⚠ Wir empfehlen, alle Teile möglichst in der Nähe des Aufstellungsortes zu montieren, um unnötige Bewegungen nach der Montage zu vermeiden.
- ⚠ Stellen Sie den Artikel immer auf eine ebene, feste und stabile Fläche.
- ⚠ Halten Sie alle kleinen Teile und Verpackungsmaterialien fern von Babys und Kindern, ansonsten besteht Erstickungsgefahr.

FR



Avant de Commencer

- ⚠ Veuillez lire attentivement toutes les instructions.
- ⚠ Conservez les instructions pour vous y référer ultérieurement.
- ⚠ Vérifiez toutes les pièces et les accessoires.
- ⚠ Lisez attentivement chaque étape et suivez l'ordre correct.
- ⚠ Nous recommandons que, dans la mesure du possible, tous les produits soient assemblés à proximité de la zone où ils seront utilisés, afin d'éviter tout déplacement inutile du produit une fois assemblé.
- ⚠ Placez toujours le produit sur une surface plane et stable.
- ⚠ Conservez toutes les petites pièces de ce produit et les matériaux d'emballage hors de portée des bébés et des enfants, car ils pourraient présenter un risque d'étouffement.

ES



Antes de Empezar

- ⚠ Lea atentamente todas las instrucciones.
- ⚠ Conserve las instrucciones para futuras consultas.
- ⚠ Separe y cuente todas las piezas y los accesorios.
- ⚠ Lea detenidamente cada paso y siga el orden correcto.
- ⚠ Recomendamos que, siempre que sea posible, todos los elementos se monten cerca de la zona en la que se van a utilizar, para evitar mover el producto innecesariamente una vez montado.
- ⚠ Coloque siempre el producto sobre una superficie plana, estable y firme.
- ⚠ Mantenga todas las piezas pequeñas y los materiales de embalaje de este producto lejos de los bebés y los niños, ya que pueden representar un grave riesgo de asfixia.



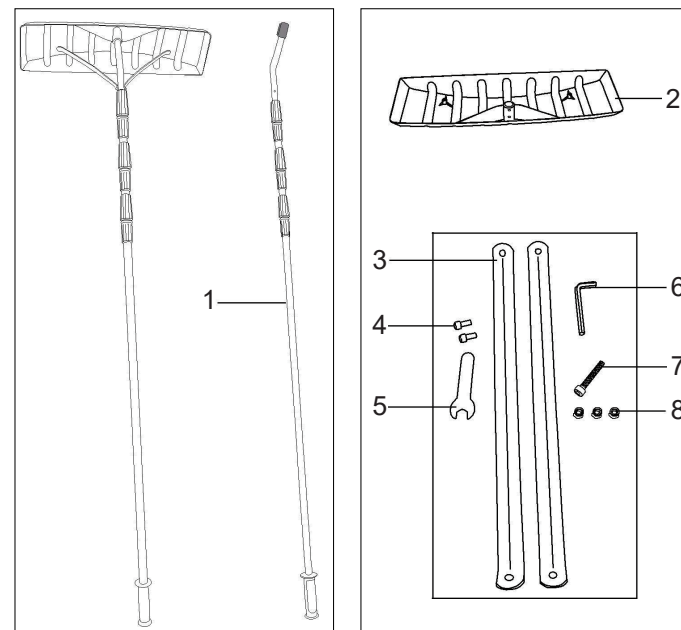
Prima di Iniziare

- ⚠ Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni.
- ⚠ Conservare le istruzioni per riferimento futuro.
- ⚠ Separare e contare tutte le parti e gli accessori.
- ⚠ Leggere attentamente ogni passo e seguire l'ordine corretto.
- ⚠ Si consiglia, ove possibile, di assemblare tutti gli articoli vicino alla zona in cui verranno posti in uso, per evitare di spostare inutilmente il prodotto una volta assemblato.
- ⚠ Posizionare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile.
- ⚠ Tenere tutte le piccole parti e i materiali di imballaggio di questo prodotto lontano dalla portata di neonati e bambini, in quanto possono costituire un serio pericolo di soffocamento.



Zanim Zaczniesz

- ⚠ Zapoznaj się z instrukcją.
- ⚠ Zachowaj instrukcję do wglądu.
- ⚠ Posortuj części i upewnij się, że zestaw jest kompletny.
- ⚠ Zapoznaj się ze sposobem montażu i postępuj zgodnie z instrukcją.
- ⚠ Zalecamy, aby montaż odbywał się możliwie najbliżej miejsca docelowego położenia produktu, aby uniknąć niepotrzebnego przesuwania.
- ⚠ Upewnij się, że produkt znajdzie się na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- ⚠ Upewnij się, że materiały wykorzystane podczas pakowania produktu, oraz jego elementy znajdują się poza zasięgiem dzieci.



1. Handle
2. Roof rake head
3. Metal braces (2)
4. Short hex screws (2)
5. Open end wrench
6. Hex key wrench
7. Long hex screw
8. Locking nuts (3)

1. Griff
2. Dachrechenkopf
3. Metallstreben (2)
4. Kurze Sechskantschrauben (2)
5. Maulschlüssel
6. Sechskantschlüssel
7. Lange Sechskantschraube
8. Sicherungsmuttern (3)

1. Poignée
2. Tête de râtelier de toit
3. Entretoise métallique (2)
4. Vis hexagonale courte (2)
5. Clé plate
6. Clé hexagonale
7. Vis hexagonale longue
8. Contre-écrou (3)

1. Mango
2. Cabeza del rastrello de techo
3. Soporte de metal (2)
4. Tornillo hexagonal corto (2)
5. Llave de boca
6. Llave hexagonal
7. Tornillo hexagonal largo
8. Contratuercas (3)

1. Manico
2. Testa del rastrello del tetto
3. Supporto in metallo (2)
4. Vite esagonale corta (2)
5. Chiave aperta
6. Chiave esagonale
7. Vite esagonale lunga
8. Controdado (3)

1. Trzonek
2. Głowica zgarniacza dachowego
3. Metalowa przekładka (2)
4. Krótka śruba z łbem sześciokątnym (2)
5. Klucz płaski
6. Klucz imbusowy
7. Długa śruba sześciokątna
8. Nakrętka zabezpieczająca (3)

**Technical Data / Technische Daten / Données Techniques
/ Datos Técnicos / Dati tecnici / Dane techniczne**

Blade Material	Aluminum
Handle Material	Aluminum
Telescopic Handle	1.9 m - 6.4 m
Clearing Width	63,5 cm
Rake Head Height	15 cm
Overhead Reach	6,28 m
Weight	2,6 kg

Klingenmaterial	Aluminium
Griffmaterial	Aluminium
Teleskopgriff	1.9 m - 6.4 m
Räumbreite	63,5 cm
Rechenkopfhöhe	15 cm
Überkopfreichweite	6,28 m
Gewicht	2,6 kg

Matériau de la lame	Aluminium
Matériau de la poignée	Aluminium
Poignée télescopique	1,9 m - 6,4 m
Largeur de dégagement	63,5 cm
Hauteur de la tête de râteau	15 cm
Portée aérienne	6,28 m
Poids	2,6 kg

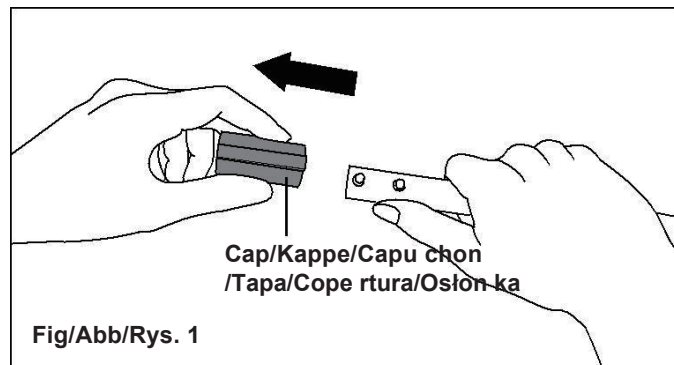
Material de la cuchilla	Aluminio
Material del mango	Aluminio
Mango telescópico	1,9 m - 6,4 m
Ancho de limpieza	63,5 cm
Altura de la cabeza del rastrillo	15 cm
Alcance aéreo	6,28 m
Peso	2,6 kg

Materiale della lama	Alluminio
Materiale del manico	Alluminio
Manico telescopico	1,9 m - 6,4 m
Larghezza di pulizia	63,5 cm
Altezza della testa del rastrello	15 cm
Portata aerea	6,28 m
Peso	2,6 kg

Materiał głowicy zgarniacza	Aluminium
Materiał uchwytu	Aluminium
Teleskopowy uchwyt	1,9 m - 6,4 m
Szerokość zgarniacza	63,5 cm
Wysokość głowicy zgarniacza	15 cm
Zasięg	6,28 m
Waga	2,6 kg

Assembling the Roof Rake + Adjusting the Handle
Montage des Schneerechens + Einstellen des Griffs
Assemblage du râteau de toit + Réglage de la poignée
Montaje del Rastrillo de Techo + Ajuste del Mango
Montaggio del rastrello per tetti + Regolazione del manico
Montaż zgarniacza do dachu + regulacja uchwyty

1



1. Remove the shipping cap from the top of the pole. Retain for storage (Fig. 1).

1. Entfernen Sie die Transportkappe von der Oberseite der Stange.

Zur Aufbewahrung aufbewahren (Abb. 1).

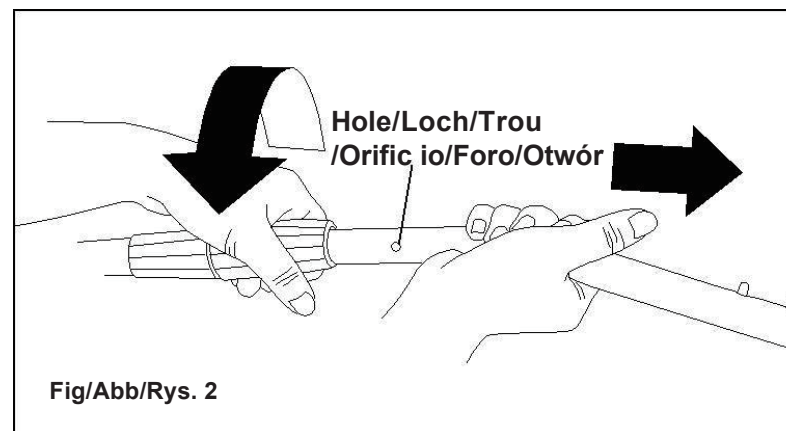
1. Retirez le capuchon d'expédition du haut du poteau.
Conservez-le pour le stockage (Fig. 1).

1. Retire la tapa de envío de la parte superior del poste. Consérvela para el almacenamiento (Fig. 1).

1. Rimuovere la copertura di spedizione dalla parte superiore dell'asta. Conservare per lo stoccaggio (Fig. 1).

1. Zdejmij nasadkę transportową z górnej części słupka. Zachowaj go do przechowywania (rys. 1).

2



2. Unscrew the handle knob and extend the pole to reveal the small holes (Fig. 2).

2. Schrauben Sie den Griffknopf ab und verlängern Sie die Stange, um die kleinen Löcher freizulegen (Abb. 2).

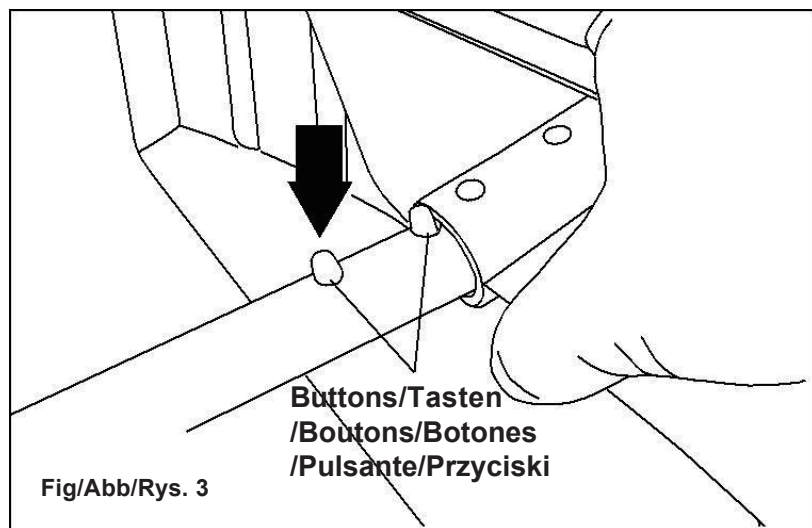
2. Dévissez le bouton de la poignée et rallongez le poteau pour exposer les petits trous (Fig. 2).

2. Desenrosque la perilla del mango y extienda el poste para exponer los pequeños orificios (Fig. 2).

2. Svitare la manopola del manico e allungare l'asta per esporre i piccoli fori (Fig. 2).

2. Odkręć gałkę od rękojeści i wysuń słupek, aby odsłonić małe otwory (rys. 2).

3



3. Press down the small buttons at the end of the handle so that you can insert the handle into the roof rake head (Fig. 3).

3. Drücken Sie die kleinen Knöpfe am Griffende nach unten, damit Sie den Griff in das Schneerechen einführen können (Abb. 3).

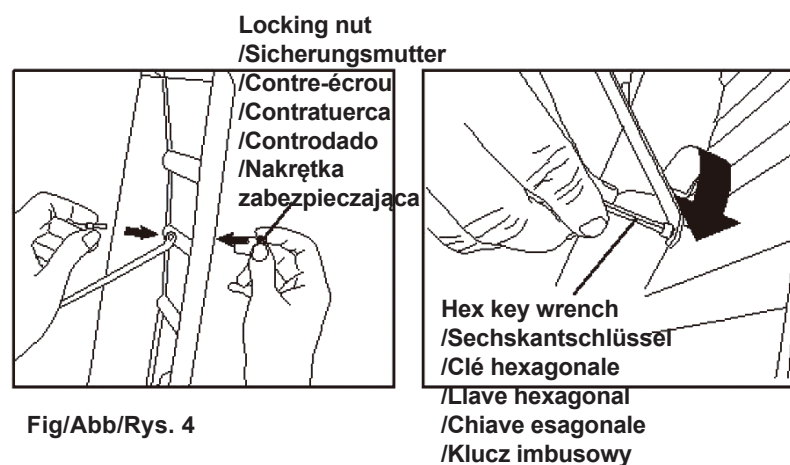
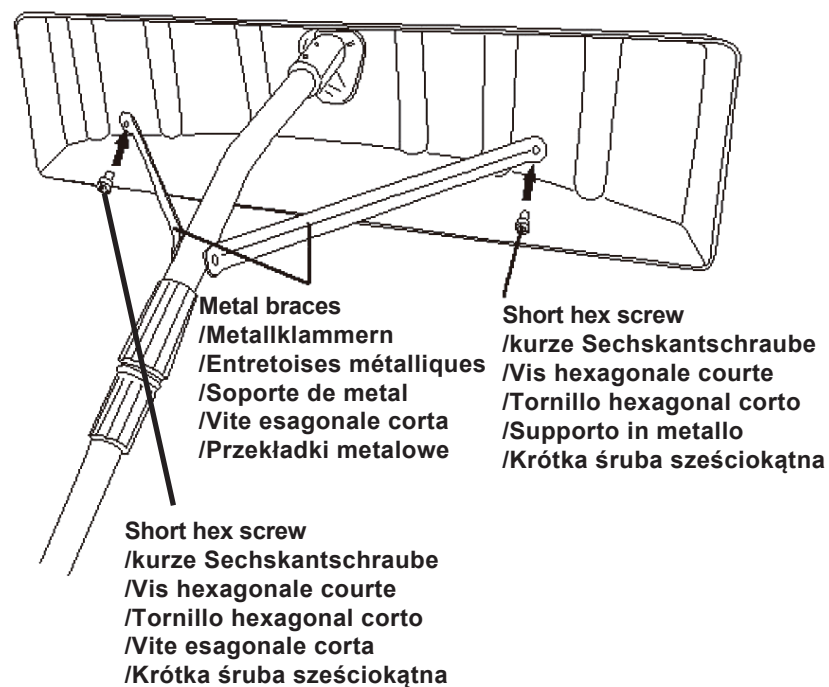
3. Appuyez sur les petits boutons au bout de la poignée pour insérer celle-ci dans la tête de râteau de toit (Fig. 3).

3. Presione hacia abajo los botones pequeños del extremo del mango para que usted pueda insertar el mango en la cabeza del rastrillo de techo (Fig. 3).

3. Premere i piccoli pulsanti all'estremità del manico in modo da poter inserire il manico nella testa del rastrello (Fig. 3).

3. Naciśnij małe przyciski na końcu uchwytu, aby włożyć uchwyt do głowicy zgarniacza śniegu (rys. 3).

4



4. Using the hex key wrench, screw the metal brace roof rake head with the two short hex screws and secure the screws with the locking nuts (Fig. 4).

4. Schrauben Sie die Metallstreben mit dem Inbusschlüssel mit den beiden kurzen Sechskantschrauben am Schneerechen fest und sichern Sie die Schrauben mit den Sicherungsmuttern (Abb. 4).

4. À l'aide de la clé hexagonale, vissez les entretoises métalliques sur la tête de râtelier de toit avec les deux vis hexagonales courtes et fixez les vis avec les contre-écrous (Fig. 4).

4. Con la llave hexagonal, atornille los soportes de metal a la cabeza del rastrillo de techo con los dos tornillos hexagonales cortos y asegure los tornillos con las contratuercas (Fig. 4).

4. Utilizzando la chiave esagonale, avvitare i supporti in metallo alla testa del rastrello con le due viti esagonali corte e fissare le viti con i controdadi (Fig. 4).

4. Za pomocą klucza imbusowego przykręć metalowe podkładki dystansowe do zgarniacza, za pomocą dwóch krótkich śrub imbusowych i zabezpiecz je przeciwnakrętkami (rys. 4).

5. Affix the metal braces to the pole by threading the long hex screw through the metal braces and the pole. Secure the screw with the locking nut using the open end wrench (Fig. 5).

5. Befestigen Sie die Metallstreben an der Stange, indem Sie die lange Sechskantschraube durch die Metallstreben und die Stange schrauben. Sichern Sie die Schraube mit der Sicherungsmutter mit dem Gabelschlüssel (Abb. 5).

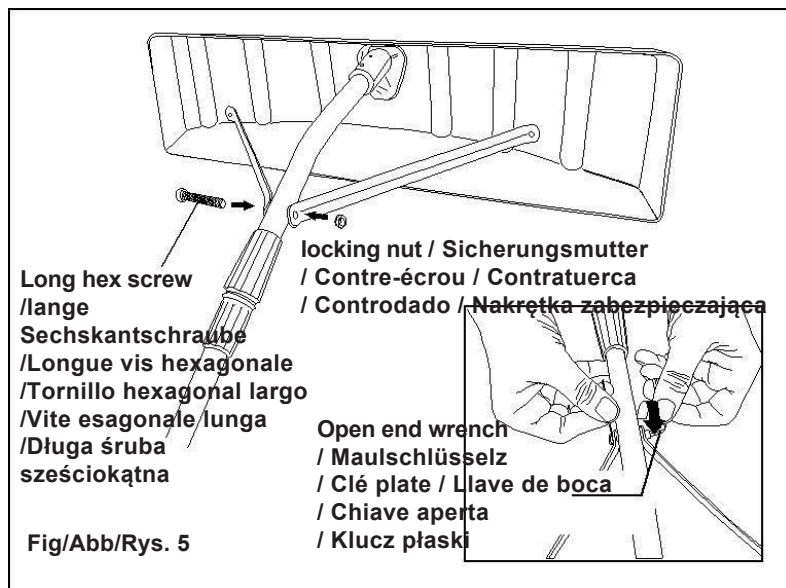
5. Fixez les entretoises métalliques sur le poteau en passant la longue vis hexagonale à travers les entretoises métalliques et le poteau. Fixez la vis avec le contre-écrou à l'aide de la clé plate (Fig. 5).

5. Fije los soportes de metal al poste enroscando el tornillo hexagonal largo a través de los soportes de metal y el poste. Asegure el tornillo con la contratuercas utilizando la llave de boca (Fig. 5).

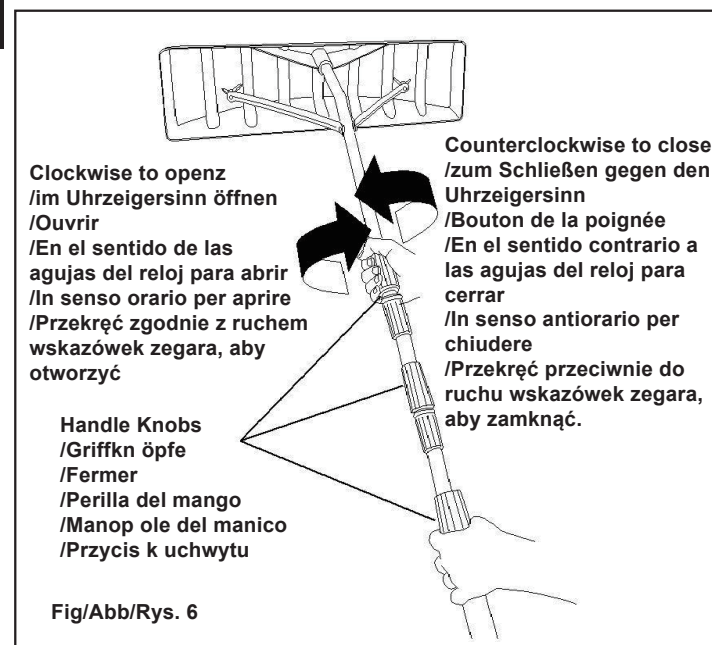
5. Fissare i supporti in metallo all'asta infilando la vite esagonale lunga attraverso i supporti in metallo e l'asta. Fissare la vite con il controdado usando la chiave aperta (Fig. 5).

5. Przymocuj metalowe wsporniki do słupka, wkręcając długą śrubę sześciokątną przez metalowe wsporniki i słupek. Zabezpiecz śrubę nakrętką kontruującą, używając klucza płaskiego (rys. 5).

5



6



6. Lengthen the telescopic pole by rotating the handle knob clockwise, extending the pole to the desired length. Secure in position by twisting the knob counterclockwise (Fig. 6).

6. Verlängern Sie die Teleskopstange, indem Sie den Griffknopf im Uhrzeigersinn drehen, um die Stange auf die gewünschte Länge zu verlängern. Fixieren Sie die Position durch Drehen des Knopfes gegen den Uhrzeigersinn (Abb. 6).

6. Allongez le poteau télescopique en tournant le bouton de la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour atteindre la longueur souhaitée. Fixez la position en tournant le bouton dans le sens antihoraire (Fig. 6).

6. Alargue el poste telescópico girando la perilla del mango en el sentido de las agujas del reloj, extendiendo el poste a la longitud deseada. Asegúrelo en la posición girando la perilla en el sentido contrario a las agujas del reloj (Fig. 6).

6. Allungare l'asta telescopica ruotando la manopola in senso orario, estendendo l'asta alla lunghezza desiderata. Fissare in posizione ruotando la manopola in senso antiorario (Fig. 6).

6. Wsuń drążek teleskopowy, obracając pokrętkę na uchwycie zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby uzyskać żadaną długość. Zabezpiecz pozycję, obracając pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. 6).

EN



Return / Damage Claim Instructions

- ⚠ **DO NOT discard the box / original packaging.**
In case a return is required, the item must be returned in original box. Without this your return will not be accepted.
- ⚠ **Take a photo of the box markings.**
A photo of the markings (text) on the side of the box is required in case a part is needed for replacement. This helps our staff identify your product number to ensure you receive the correct parts.
- ⚠ **Take a photo of the damaged part (if applicable).**
A photo of the damage is always required to file a claim and get your replacement or refund processed quickly. Please make sure you have the box even if it is damaged.
- ⚠ **Send us an email with the images requested.**
Email us directly from marketplace where your item was purchased with the attached images and a description of your claim.

DE



Rücksendung / Beschädigung Anweisungen

- ⚠ **Werfen Sie den Karton / die Originalverpackung NICHT weg.**
Falls eine Rücksendung erforderlich ist, muss der Artikel in der Originalverpackung zurückgeschickt werden. Andernfalls wird Ihre Rücksendung nicht angenommen.
- ⚠ **Machen Sie ein Foto von der Beschriftung des Kartons.**
Für den Fall, dass ein Ersatzteil benötigt wird, benötigen wir ein Foto der Beschriftung (Text) auf der Seite des Kartons. So können unsere Mitarbeiter Ihre Artikelnummer identifizieren und sicherstellen, dass Sie die richtigen Teile erhalten.
- ⚠ **Machen Sie ein Foto des beschädigten Teils (falls zutreffend).**
Ein Foto des beschädigten Teils ist immer erforderlich, um eine Reklamation einzureichen und eine schnelle Bearbeitung Ihres Ersatzteils oder Ihrer Rückerstattung zu gewährleisten. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie den Karton haben, auch wenn er beschädigt ist.
- ⚠ **Schicken Sie uns eine E-Mail mit dem gewünschten Foto.**
Schicken Sie uns eine E-Mail direkt vom Marktplatz, auf dem Sie den Artikel gekauft haben, mit den angehängten Fotos und einer Beschreibung Ihrer Reklamation.

FR



Instructions De Retour / Réclamation De Dommages

- ⚠ **NE PAS jeter la boîte/l'emballage d'origine.**
Dans le cas où un retour est requis, l'article doit être retourné dans sa boîte d'origine. Sans cela, votre retour ne sera pas accepté.
- ⚠ **Prenez une photo des marquages de la boîte.**
Une photo des marquages (texte) sur le côté de la boîte est requise au cas où une pièce serait nécessaire pour le remplacement. Cela aide notre personnel à identifier votre numéro de produit pour s'assurer que vous recevez les bonnes pièces.
- ⚠ **Prenez une photo des dommages (le cas échéant).**
Une photo des dommages est toujours requise pour déposer une réclamation et obtenir rapidement votre remplacement ou votre remboursement. Assurez-vous d'avoir la boîte même si elle est endommagée.
- ⚠ **Envoyez-nous un e-mail avec les images demandées.**
Envoyez-nous un e-mail directement depuis le marché où votre article a été acheté avec les images ci-jointes et une description de votre réclamation.

ES



Instrucciones de Devolución / Reclamación de Daños

- ⚠ **NO deseche la caja/embalaje original.**
En caso de que se requiera una devolución, el artículo debe ser devuelto en la caja original. Sin esto su devolución no será aceptada.
- ⚠ **Tome una foto de las marcas de la caja.**
Se requiere una foto de las marcas (texto) en el lado de la caja en caso de que se necesite una pieza para reemplazarla. Esto ayuda a nuestro personal a identificar su número de producto para asegurarse de que recibe las piezas correctas.
- ⚠ **Tome una foto de los daños (si procede).**
Una foto de los daños es siempre necesaria para presentar una reclamación y conseguir que su reemplazo o reembolso sea procesado rápidamente. Por favor, asegúrese de tener la caja aunque esté dañada.
- ⚠ **Envíenos un correo electrónico con las imágenes solicitadas.**
Envíenos un correo electrónico directamente desde el mercado donde se compró su artículo con las imágenes adjuntas y una descripción de su reclamación.

IT



Istruzioni Per La Restituzione / Reclamo Per Danni

- ⚠ **NON scartare la scatola / confezione originale.**
Nel caso in cui sia richiesto un reso, l'articolo deve essere restituito nella scatola originale. Senza la scatola originale il tuo reso non sarà accettato.
- ⚠ **Fare una foto dei contrassegni sulla scatola.**
È necessaria una foto dei contrassegni (testo) sul lato della scatola nel caso in cui la parte debba essere sostituita. Questo aiuta il nostro staff a identificare il numero del tuo prodotto per assicurarti di ricevere le parti corrette.
- ⚠ **Fare una foto di Danno (se è applicabile).**
Una foto del danno è sempre necessaria per presentare un reclamo e ottenere rapidamente la sostituzione o il rimborso. Assicurati di avere la scatola anche se è danneggiata.
- ⚠ **Inviarci una mail con le immagini richieste.**
Inviarci un'e-mail direttamente dal mercato in cui è stato acquistato il tuo articolo con le immagini allegate e una descrizione del tuo reclamo.

PL



Zwroty i reklamacje

- ⚠ **Nie wyrzucaj oryginalnego opakowania.**
Jeśli chcesz zwrócić produkt, musi znajdować się on w oryginalnym opakowaniu. Towar zwrócony w nieoryginalnym opakowaniu nie zostanie przyjęty.
- ⚠ **Zrób zdjęcie oznaczeń na opakowaniu.**
Jeśli jakkolwiek część wymaga wymiany, zrób zdjęcie oznaczeń kodu produktu, który znajduje się na opakowaniu. Pozwoli nam to zidentyfikować produkt i dostarczyć ci właściwą część.
- ⚠ **Zrób zdjęcie uszkodzonej części (jeśli dotyczy).**
Jeśli chcesz złożyć reklamację, zrób zdjęcie uszkodzonej części. Pozwoli nam to zatwierdzić reklamację i zlecić zwrot środków na twoje konto. Do złożenia reklamacji potrzebne będzie oryginalne opakowanie.
- ⚠ **Skontaktuj się z nami.**
Skontaktuj się z nami telefonicznie, mailowo lub poprzez formularz kontaktowy. Załącz zdjęcia produktu i opis roszczenia.